



NACIONES UNIDAS
ASAMBLEA
GENERAL



Distr.
GENERAL

A/10066
27 marzo 1975
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

Trigésimo período de sesiones
Tema 77 de la lista preliminar*

AÑO INTERNACIONAL DE LA MUJER, INCLUIDAS LAS PROPUESTAS Y RECOMENDACIONES
DE LA CONFERENCIA MUNDIAL DEL AÑO INTERNACIONAL DE LA MUJER

Carta de fecha 24 de marzo de 1975 dirigida al Secretario General por
el Representante Permanente del Japón ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle, anexo a esta carta, el mensaje del Sr. Takeo Miki, Primer Ministro del Japón, publicado en la prensa nacional el 26 de febrero de 1975 con motivo de la proclamación de 1975 como Año Internacional de la Mujer.

Le agradecería que hiciera distribuir este mensaje como un documento oficial de la Asamblea General en relación con el tema 77 de la lista preliminar de temas para incluir en el programa provisional del trigésimo período de sesiones.

(Firmado) Shizuo SAITO
Representante Permanente del Japón
ante las Naciones Unidas

* A/10000.

ANEXO

Mensaje del Sr. Takeo Miki, Primer Ministro del Japón, con motivo
de la proclamación de 1975 como Año Internacional de la Mujer

El año 1975 ha sido proclamado por las Naciones Unidas como "Año Internacional de la Mujer" con miras a elevar la condición jurídica y social de la mujer en todo el mundo.

Coincide con el trigésimo aniversario de la liberación de la mujer en el Japón.

Para realzar la importancia de este año, estoy decidido a redoblar mis esfuerzos, en los planos internacional y nacionalmente, para mejorar la situación de la mujer.

Se ha programado la celebración de una Conferencia Mundial del Año Internacional de la Mujer en México para junio del presente año. Japón prestará toda la cooperación que le sea posible para que esa Conferencia tenga resultados positivos.

Espero que las aspiraciones de la mujer japonesa se vean reflejadas en gran medida en esta Conferencia.

Entretando, también en el Japón se están planificando diversas actividades, por lo que espero que en ellas participe activamente el mayor número posible de mujeres.

La sociedad está formada por hombres y mujeres. Por lo tanto, no podemos lograr la paz y el desarrollo de la sociedad internacional ni la estabilidad y prosperidad de la sociedad nacional sin una contribución igual de ambos sexos.

Ruego por el logro de "sencillez en la vida material y plenitud en la vida espiritual". Con la comprensión y la cooperación de la mujer, quisiera construir un Japón que fuera bello y pacífico material y espiritualmente y, así, contribuir a la paz del mundo.
